

**Аннотации учебных дисциплин по учебным циклам
(лингвистика, магистратура)**

История и методология науки

Цели освоения дисциплины

Учебная дисциплина нацелена на:

- формирование системы знаний об основных этапах развития науки и методах научного знания;
- развитие и совершенствование интеллектуального и общекультурного уровня магистранта;
- развитие способности к самостоятельному обучению новым методам исследования, изменению социокультурных и социальных условий деятельности;
- свободное пользование русским и иностранным языками как средством делового общения, формирование способности к активной социальной мобильности;
- использование знаний по научной методологии в организации научно-исследовательских и научно-производственных работ, управления коллективом, влияния на формирование целей команды, воздействия на социально-психологический климат коллектива, оценки качества результатов деятельности;
- самостоятельное приобретение и использование в практической деятельности новых знаний и умений, в том числе в новых областях знаний, непосредственно не связанных со сферой деятельности, расширение и углубление научного мировоззрения, в том числе с помощью информационных технологий;
- использование знания правовых и этических норм при оценке последствий профессиональной деятельности, при разработке и осуществлении социально значимых проектов;
- использование знаний методологических основ научного познания и творчества в практической и творческой деятельности;
- развитие креативных способностей личности магистранта;
- вести библиографическую работу с привлечением современных информационных технологий, способность анализировать, синтезировать и критически резюмировать информацию.

*В результате освоения дисциплины магистрант должен **знать**:*

новые методы исследования, научный и научно-производственный профиль своей профессиональной деятельности, социокультурные и социальные условия деятельности;

русский и иностранный языки как средство делового общения;

цели направления, результаты деятельности;

знать ситуации риска, сущность профессиональной компетенции, разрешать проблемные ситуации;

научное мировоззрение, информационных технологий;

правовые и этические нормы при оценке последствий своей профессиональной деятельности, при разработке и осуществлении социально-значимых проектов;

методологические основы научного познания и творчества, роль научной информации в развитии науки;

современные информационные технологии в сфере библиографической работы.

В результате освоения дисциплины магистрант должен уметь:

совершенствовать и развивать свой интеллектуальный и общекультурный уровень, добиваться нравственного и физического совершенствования своей личности;

использовать на практике навыки и умения в организации научно-исследовательских и научно-производственных работ, в управлении коллективом, влиять на формирование целей команды, воздействовать на ее социально-психологический климат в нужном для достижения целей направлении, оценивать качество результатов деятельности;

проявлять инициативу, в том числе в ситуациях риска, брать на себя всю полноту ответственности за свои решения в рамках профессиональной компетенции, разрешать проблемные ситуации;

самостоятельно приобретать и использовать в практической деятельности новые знания и умения, в том числе в новых областях знаний, непосредственно не связанных со сферой деятельности, расширять и углублять свое научное мировоззрение, в том числе с помощью информационных технологий;

использовать знания правовых и этических норм при оценке последствий своей профессиональной деятельности, при разработке и осуществлении социально-значимых проектов.

В результате освоения дисциплины магистрант должен владеть:

способностью к самостоятельному обучению новым методам исследования, к изменению научного и научно-производственного профиля своей профессиональной деятельности, к изменению социокультурных социальных условий деятельности;

способностью свободно пользоваться русским и иностранным языками как средством делового общения, способностью к активной социальной мобильности;

способностью использовать представление о методологических основах научного познания и творчества, роли научной информации в развитии науки;

владеть готовностью вести библиографическую работу с привлечением современных информационных технологий, способностью анализировать, синтезировать и критически резюмировать информацию.

Педагогика и психология высшей школы

Дисциплина «Педагогика и психология высшей школы» ставит целью совершенствование профессиональных компетенций студента, обучающегося по программе магистратуры, в области понимания закономерностей динамики развития и методологических основ процессов, происходящих в современной системе образования.

Задачи курса:

- Сформировать представление о психолого-педагогических основах высшей школы;

- Выявить основные исторические этапы становления системы высшего образования в России;
- Сформировать представление об основах профильной и предпрофильной диагностики учащихся, абитуриентов, студентов, выпускников;
- Изучить основные нормативно- правовые акты законодательства РФ, закрепляющие требования к системы образования;
- Способствовать формированию навыка моделирования образовательного процесса в соответствии с действующими требованиями профилизации и навыка их правовой оценки..

В результате изучения дисциплины магистр должен:

Знать

- знать психолого- педагогические основы профилизации образовательного процесса;
- иметь представление о истории профилизации образования в России;
- знать основные нормативно- правовые акты законодательства РФ; регламентирующие требования к профилизации образования ;
- понимать суть современных дискуссий о развитии образовательного права.

Уметь

- выявлять актуальные аспекты проблемы профилизации образования на разных образовательных ступенях;
- применять методы предпрофильной и профильной диагностики учащихся, абитуриентов, студентов, выпускников;
- характеризовать нормативно- правовые акты, содержащие требования профилизации образовательных процессов;
- моделировать образовательные модели профильной школы на разных образовательных ступенях;
- корректно использовать термины и понятия теории и методики обучения истории, необходимые для анализа процессов профилизации;
- самостоятельно организовывать свою учебную деятельность исходя из предъявляемых требований рейтинговой системы и собственных образовательных потребностей.

Владеть

- проявлять осознанную личную позицию по отношению к актуальным проблемам профилизации системы образования;
- обладать культурой публичного выступления, готовностью к конструктивному диалогу и взаимодействию с коллегами;
- проявлять стремление к поиску новой информации, готовность к саморазвитию, самообразованию, самосовершенствованию.

Основные проблемы и направления современной лингвистики

Цель дисциплины «Основные проблемы и направления современной лингвистики» – знакомство с основными положениями и понятиями различных научных направлений современной науки о языке.

Задачи дисциплины:

1. Научиться работать с научной лингвистической литературой (формировать и развивать навыки чтения, конспектирования и реферирования).
2. Познакомиться с основными лингвистическими терминами и понятиями.
3. Узнать цели, задачи и методы исследований следующих отраслей лингвистики и научных концепций: функциональной лингвистики, социолингвистики, психолингвистики, когнитивной лингвистики, антропологической лингвистики, гендерной лингвистики, нейролингвистики, этнопсихолингвистики, социальной психолингвистики, лингвистической прагматики, теории речевой деятельности, теории речевых актов, онтолингвистики.
4. Познакомиться с экспериментальными и теоретическими методами исследования современной лингвистики.
5. Научиться использовать экспериментальные и теоретические методы современной лингвистики для сбора и анализа материала научных исследований.
6. Выполнить научно-исследовательскую курсовую работу на одну из актуальных лингвистических тем.

Перечень формируемых компетенций в соответствии с ФГОС ВПО.

Общекультурные:

- готовность использовать знание современных проблем науки и образования при решении образовательных и профессиональных задач (ОК-2);
- готовностью работать с текстами профессиональной направленности на иностранном языке (ОК-6)

Профессиональных:

- готовностью осуществлять профессиональную коммуникацию на государственном (русском) и иностранном языках (ОПК-1);
- способностью руководить исследовательской работой обучающихся (ПК-4);
- способность анализировать результаты научных исследований и применять их при решении конкретных образовательных и исследовательских задач (ПК-5);
- готовность самостоятельно осуществлять научное исследование с использованием современных методов науки (ПК-7);
- готовностью к разработке и реализации методических моделей, методик, технологий и приемов обучения, к анализу результатов процесса их использования в образовательных заведениях различных типов (ПК-8);
- способностью изучать и формировать культурные потребности и повышать культурно-образовательный уровень различных групп населения (ПК-17)
- способностью формировать художественно-культурную среду (ПК-21).

Междисциплинарные компетенции

Компетенции магистра в соответствии с моделью выпускника складываются из двух компонентов: навыков и знаний, необходимых для выполнения должностных обязанностей.

К основным навыкам, необходимым для выполнения должностных обязанностей, относятся следующие:

- Изучение, анализ, конспектирование и реферирование научной лингвистической литературы.
- Сбор, классификация и анализ фактического материала для исследования.
- Статистическая обработка фактического материала.
- Выдвижение рабочей гипотезы.
- Формирование доказательной базы выдвинутой гипотезы.
- Формулирование выводов и перспектив исследования.
- Оформление результатов собственного исследования в виде текстового документа, соответствующего нормам научного стиля.

К **основным знаниям**, необходимым для выполнения должностных обязанностей, относятся следующие:

Экспериментальные и теоретические методы лингвистических исследований.
Способы статистической обработки данных.

Лингвистическая терминология.

Основы социолингвистики, психолингвистики и других лингвистических направлений.

Нормы научного стиля речи.

Правила конспектирования и реферирования научных текстов.

Межкультурная коммуникация в современном мире

Содержание курса «Межкультурная коммуникация в современном мире» основывается на достижениях коммуникативистики, лингвистики, психологии и других смежных наук. Междисциплинарный характер изучаемой научной дисциплины подчеркивается тем, что ученые выделяют в межкультурной коммуникации такие основные направления исследований, как культурно-антропологическое, этнопсихолингвистическое, социально-психологическое и практическое. В рамках указанных направлений описываются различные виды культурной деятельности социальных групп, их нормы и ценности, правила поведения и закономерности взаимодействия в многонациональных общностях; языки как элементы культуры; закономерности влияния культуры на восприятие, стереотипы и предрассудки.

Главная цель курса обусловлена необходимостью подготовки магистрантов, будущих специалистов-переводчиков, к эффективным межкультурным контактам на уровне повседневного межличностного общения. Поэтому в программе предусмотрено знакомство магистрантов с правилами межкультурного взаимодействия, с межкультурными различиями в межличностных и межгрупповых отношениях, в ходе занятий дается анализ различий между культурами, предоставляется возможность осознания ценностей родной культуры.

В результате изучения дисциплины студент должен:

знать:

- историю возникновения и теоретические основы межкультурной коммуникации;
- типы, виды и формы межкультурной коммуникации;
- наиболее значимые модели межкультурной коммуникации и ее важнейшие содержательные и структурные компоненты;
- различные приемы коммуникативного поведения, его особенности в различных сферах общественной жизни.

уметь:

- оперировать основными понятиями и терминологией теории межкультурной коммуникации;
- применять на практике полученные знания в различных ситуациях межкультурного взаимодействия;
- самостоятельно исследовать ситуации межкультурного общения.

владеть:

- методикой интерпретации различных видов коммуникативного поведения, использования полученных знаний в изучении иностранных языков и культур.

Семиотика поликодовых текстов

Цели дисциплины:

- освоение ключевых положений семиотики на материале современных медиа-ресурсов, включающих поликодовые тексты;
- подготовка к практической работе с поликодовыми текстами в профессиональной деятельности.

Задачи дисциплины:

- приобретение знаний о специфическом феномене современной коммуникации – поликодовых текстах;
- изучение социально-культурного контекста появления и распространения поликодовых текстов;
- исследование закономерностей функционирования поликодовых текстов в современных СМИ и в интернет-коммуникации;
- изучение теорий и моделей, объясняющих процессы порождения и понимания поликодовых текстов;
- наработка навыков профессионального анализа поликодовых текстов;
- формирование умений связанных с самостоятельным использованием поликодовых текстов в профессиональной и личной коммуникации.

По окончании изучения дисциплины студенту необходимо:

знать:

- основные понятия семиотики, включая представление об типах знаков и знаковых систем;
- сведения о закономерностях семиозиса;
- модели коммуникации (технические, социологические, психологические, культурологические);
- современные представления об интертекстуальности.

уметь:

- проводить формальный и содержательный анализ вербальных текстов разных жанров;
- выявлять на основе анализа текста интенции автора;
- моделировать ситуации, в которых порождаются тексты разной семиотической природы;
- использовать в учебной работе компьютер;
- общаться на различных интернет-площадках (форумах, коллективных блогах, социальных сетях).

владеть:

- научным терминологическим аппаратом, необходимым для описания семиотических систем;
- методами сбора, обработки и анализа информации, необходимой для практической работы по темам дисциплины;
- операциями, связанными с использованием браузеров, текстовых редакторов и программ для работы с изображениями;
- приемами изложения результатов собственных исследований;
- навыками самостоятельной работы.

Социолингвистика

Курс «Социолингвистика» представляет собой курс по выбору и рассчитан на магистрантов факультета лингвистики и межкультурной коммуникации, заинтересованных в углубленном изучении основных составляющих проблемы «Язык и общество».

Изучение социолингвистики особенно актуально в свете ускорения процессов языкового развития под влиянием смены технологий и глобализации, которые привели к виртуализации общества, резким изменениям в функционировании языков и потребовали пересмотра базовых теоретических положений.

Программа курса построена с учетом новых методологических положений гуманитарного знания – постнеклассической эпистемологии.

В **задачи** курса входит:

- ознакомление с истоками, краткой историей развития социолингвистики и ее понятийным аппаратом;
- рассмотрение основных направлений социолингвистической проблематики;
- освещение социолингвистических методов, в том числе новейших, разработанных и разрабатываемых для описания языка в динамической синхронии;
- обзор основных вопросов глобализационной социолингвистики.

По окончании изучения курса студенты должны:

получить **знания**:

- условий, причин формирования социолингвистики и ее основных понятий;
- об основных закономерностях функционирования языка в обществе;
- о влиянии социальных факторов на языковое развитие;
- об основных методах, используемых социолингвистикой;
- о языковой ситуации в РФ и странах изучаемого языка;
- о влиянии фактора глобализации на языки мира и их развитие;
- о связи социолингвистики с другими научными дисциплинами: лингвистикой, этнолингвистикой, культурологией и пр.;

сформировать **навыки**:

- анализа социальной специфики речевого общения;
- самостоятельного проведения исследований с применением методов социолингвистики;

сформировать **умение**:

- свободно оперировать социолингвистическими терминами и понятиями;
- применять полученные знания на практике.

Психолингвистика

Курс «Психолингвистика» предназначен для магистрантов, имеющих начальные знания в области лингвистики. В ходе учебного процесса студенты осваивают терминологический аппарат психолингвистики, изучают основные труды ученых в этой области знания, рассматривают психолингвистический подход к изучению речи, языка и мышления.

Цель курса состоит в том, чтобы ознакомить магистрантов с историей и теорией психолингвистики, сформировать у них научное представление о речевой деятельности, процессах порождения и восприятия речи, а также выработать осознанное и критическое отношение к теоретическому материалу, что может использоваться ими при подготовке выпускной работы.

Основные *задачи* курса:

- ознакомить магистрантов с современными подходами в области психолингвистики;
- дать общее представление о разделах психолингвистики;
- развить умения объяснять и анализировать специфику различных теоретических подходов;
- подготовить к самостоятельной научной работе - написанию рефератов и дипломных работ.

По изучении дисциплины студенту необходимо **Знать:**

- основные понятия, категории и инструменты лингвистики .

Уметь:

- применять теоретические знания, относящиеся к общему языкознанию, на практике;
- давать научно-лингвистическое обоснования языковым явлениям и процессам.

Владеть:

- базовыми способами аргументированного и логического построения устной и письменной речи;
- общей культурой общения;
- основными компьютерными программами – текстовыми редакторами (MicrosoftWord 97 и выше);
- навыками самостоятельной работы.

Квантитативная лингвистика и новые информационные технологии

Курс «Квантитативная лингвистика и новые информационные технологии» является базовым. Его цель – ознакомить магистрантов с основными понятиями: «информатика», «информация», «информационные процессы», «информационные системы», «информационные издания», «информационные языки», с понятиями в статистике, статистическими показателями, представлением данных, статистическим анализом данных, системой регрессионных уравнений и другими, а также ознакомить с возможностями современных лингвистических программных средств для анализа и синтеза исследуемых текстов для решения широкого спектра лингвистических задач.

По окончании изучения дисциплины студенты должны **знать:**

- основы информатики;
- основные издания;
- предмет, законы и методы информатики;
- основы статистики для лингвистов;
- предмет, законы и методы изучения статистики;
- статистические данные и их свойства;
- корреляционно-регрессионный анализ;
- статистическое изучение динамики;
- квантитативная лингвистика: предмет, законы и методы изучения

- уметь:

- исследовать методами квантитативной лингвистики различные тексты от поэзии до прозы, отечественных и зарубежных авторов.

Общее языкознание и история лингвистических учений

Курс «Общее языкознание и история лингвистических учений» предназначен для магистратуры и призван подвести итог изучению всех лингвистических дисциплин вузовской программы. Дисциплина ставит своей **целью**:

- систематизировать и углубить уже имеющиеся у магистрантов знания в области науки о языке;
- осветить основные этапы её развития;
- дать сведения о главных школах и направлениях в языкознании, что должно обеспечить магистрантов базовыми лингвистическими знаниями и пониманием связи теоретического и прикладного языкознания;
- формирование у магистрантов целостного представления об истории становления и развития современного языкознания, теории и философии языка, их разделов и дисциплин, методов, месте и роли отдельных концепций и теорий, деятельности выдающихся лингвистов и философов, важных отечественных и зарубежных персоналий в современной науке о языке, их позициях и вкладе в формирование лингвистической парадигмы XXI века;
- Чрезвычайно важное значение уделяется в рамках курса развитию аналитических способностей магистрантов, их презентационной и социально-коммуникативной компетенций, укреплению интереса к лингвистике как фундаменту их будущей научной и творческой жизни.

В результате освоения дисциплины магистр должен:

Знать: основные этапы в развитии лингвистической науки, основные научные школы и их представителей, концептуальные положения основных научных школ, влияние того или иного лингвистического направления на современную парадигму науки о языке.

Уметь: быстро и четко формулировать ответы на поставленные лингвистические вопросы; при необходимости вступать в дискуссии и отстаивать свою точку зрения; уметь выбрать с лингвистической точки зрения наиболее эффективный вариант при решении поставленных задач и обосновать свой выбор.

Владеть: аналитическими и практическими навыками в рассмотрении вопросов лингвистики, системным представлением о взаимосвязях всех уровней языка и общества.

Когнитивная лингвистика

Курс «Когнитивная лингвистика» носит пропедевтический характер. Он рассчитан на магистрантов-лингвистов и призван сформировать у них представление о современном этапе развития лингвистических исследований и месте когнитивной лингвистики в истории языкознания, с одной стороны, и в комплексе когнитивных наук – с другой.

Цель курса заключается в том, чтобы дать представление о когнитивной лингвистике как современном направлении в языкознании.

Задача курса – ознакомить студентов с широким спектром когнитивных исследований в языкознании, основными концепциями и фундаментальными научными трудами основоположников когнитивной лингвистики, ее современным состоянием и перспективами развития.

Знания, умения, навыки, осваиваемые обучающимися при изучении дисциплины:

- Слушатели должны иметь отчетливое представление об особенностях когнитивной лингвистики как современного научного направления, основных концепциях и их вкладе в разработку лингвистических проблем.
- Слушатели должны **уметь** сопоставлять когнитивный анализ языковых явлений с другими известными им подходами (структуралистским,

- генеративным, традиционным лексико-семантическим и др.).
- Слушатели должны **овладеть навыками** когнитивно-лингвистического анализа в рамках основных концепций данного направления.

Русский язык и культура речи (продвинутый уровень)

Цель курса — овладение слушателями теоретическими знаниями о фонетических, лексических, грамматических средствах русского языка и практическими навыками владения языком.

Задачи курса:

- ознакомить слушателей с системой русского языка;
- сформировать навыки выбора адекватного ситуации языкового средств;
- научить слушателей употреблять фонетические, лексические, грамматические средства русского языка в соответствии требованиями владения литературной нормой русского языка, адекватного перевода письменного и устного иноязычного текста.

В результате освоения дисциплины бакалавр должен

знать:

- функции языка;
- формы национального языка;
- нормы литературного языка;
- основные понятия стилистики;
- особенности функциональных стилей литературного языка;
- организационные принципы речевой коммуникации;
- правила культуры речи и речевой этикет.

уметь:

- продуцировать устные и письменные тексты научного и делового стилей речи;
- учитывать стилистические особенности текстов и соблюдать правила их языкового оформления;
- выявлять и использовать в речи языковые средства выразительности;
- оформлять справочный аппарат научного исследования;
- соблюдать культуру деловой переписки;
- учитывать психологию делового общения;
- готовить и представлять публичную речь;
- оформлять презентацию и выступать с нею;
- учитывать в устной и письменной речи аспекты лексической и синтаксической стилистики.

владеть:

- умением продуцировать письменные научные тексты (тезисы, аннотацию, реферат, конспект, рецензию, статью, деловые письма, личные деловые документы);
- умением участвовать в устных формах научной и деловой коммуникации (сообщение, доклад, дискуссия, беседа, собеседование, переговоры, совещание);
- навыком выступления с публичной речью, с презентацией; редактирования и саморедактирования..

Язык и глобализация

Целью преподавания учебной дисциплины является формирование у магистрантов развернутого представления об общих вопросах взаимодействия языка и

общества и принципах изучения этого взаимодействия в условиях вызванной глобализацией ревизии основных социальных конструктов, а также методологических инноваций, связанных с изменением функционирования языков, интенсификации языковых контактов и усилении коммуникативной мощи английского языка на фоне ее ослабления у ранее коммуникативно лидирующих европейских языков.

К числу задач дисциплины относятся следующие:

- Сообщение магистрантам знаний и их самостоятельная деятельность по получению знаний, касающихся целей и задач социолингвистики, ее современной проблематики и методологии изучения путей развития языка/языков в динамической синхронии;
- ознакомление магистрантов с новыми тенденциями в развитии общества и их воздействием на язык;
- освещение вопросов методологии социолингвистических исследований и ее изменения под влиянием изменений в жизни и организации общества в целом и отдельных социальных структур; усвоение взаимосвязи в триаде «методология – метод – методика» в аспекте социолингвистики постнеклассического периода;
- расширение лингвистического кругозора магистрантов, совершенствование навыков работы с научной и справочной литературой по проблемам социолингвистики; расширение методологического и методического инструментария магистрантов в целях его использования при написании магистерских диссертаций.

По окончании курса магистрант должен:

- продемонстрировать **знание** базовых понятий социолингвистики, основных теоретических и практических проблем данной отрасли знаний;
- продемонстрировать **усвоение** глобализационной специфики социолингвистики – динамической синхронии, интенсификации языковых контактов, изменения коммуникативного статуса языков и др., языковой специфики виртуальной коммуникации и др. - и **владеть** современной методологией и методами социолингвистического анализа;
- находить и методологически верно описывать разнообразные социолингвистические феномены; владеть основами социолингвистического анализа дискурса;
- продемонстрировать свою лингвистическую эрудицию, основательное знакомство с научной литературой по вопросам социолингвистических исследований.

Теоретические основы и категории грамматики

Цель курса - познакомить студентов с теоретическими основами и категориями грамматики.

Задачи курса:

- 1) представить теоретическое освещение грамматического строя английского языка;
- 2) рассмотреть особенности и трудности теоретической грамматики английского языка в его современном состоянии;
- 3) рассмотреть важнейшие аспекты морфологии и синтаксиса;
- 4) ознакомить студентов с наиболее важными проблемами современных научных исследований грамматического строя английского языка, с теориями и взглядами отечественных и зарубежных лингвистов;

- 5) развить у студентов умение применять полученные теоретические знания по грамматике английского языка к его практическому владению на различных этапах изучения и к его преподаванию на разных ступенях обучения;
- 6) углубить и систематизировать знания грамматики;
- 7) проследить изменения, произошедшие в грамматике;
- 8) познакомить учащихся с грамматическими различиями вариантов английского языка;
- 9) сопоставить грамматический строй английского и второго иностранного языка, изучаемого студентами.

В результате изучения дисциплины «Теоретические основы и категории грамматики» студент должен:

знать:

- теоретические основы грамматики;
- категории грамматики;
- грамматический строй изучаемого языка;
- основные единицы морфологического уровня и особенности морфемики изучаемого языка, а также части речи, их классификацию, грамматические категории частей речи;
- основные понятия синтаксического уровня: словосочетание, предложение, текст, их основные категории и классы, классификацию предложений;
- особенности грамматического строя современного английского языка
- грамматические различия вариантов английского языка

уметь:

- оперировать основными понятиями грамматики при обсуждении проблем грамматики
- сопоставлять грамматические системы изучаемого и русского языков в целях выявления общего и специфического и сознательно применять приобретенные теоретические знания в переводческой практике;
- сопоставлять грамматические системы изучаемого и второго иностранного языка в целях выявления общего и специфического и сознательно применять приобретенные теоретические знания в переводческой практике;

владеть:

- основными понятиями теоретической грамматики.

Культура и традиции стран изучаемого языка

Цели курса:

Цель курса – способствовать расширению кругозора студентов, вооружить их необходимыми знаниями о стране изучаемого языка, а также формированию страноведческой ориентации будущих лингвистов-переводчиков.

Задачи курса:

- способствовать расширению кругозора студентов;
- вооружить их необходимыми знаниями о стране изучаемого языка;
- формированию страноведческой ориентации будущих лингвистов-переводчиков;
- стимулирование познавательных интересов в области выбранной специальности, усвоения студентами фоновых знаний в различных областях жизни

Великобритании и США, так необходимых как будущему переводчику для достижения адекватного перевода отдельных текстов, и для будущего преподавателя английского языка;

- совершенствовании лингвокультуроведческой компетенции студентов по английскому языку за счет расширения словарного запаса по линии страноведческой тематики и синтезирования умений в различных видах речевой деятельности на иностранном языке.

Дисциплина «Культура и традиции стран изучаемого языка» относится к дисциплинам гуманитарного, социального и экономического цикла.

Знания:

- о различии культур, различии ценностей.

Умения:

- применять теоретические знания на практике;
- давать лингво-культурологическое обоснование языковым явлениям и процессам.

Владение:

- базовыми способами аргументированного и логического построения устной и письменной речи;
- общей культурой общения;
- основными компьютерными программами – текстовыми редакторами (Microsoft Word 97 и выше);
- навыками самостоятельной работы.

Современные концепции в обучении иностранным языкам

Цель дисциплины - ознакомление студентов с современной методологией и практикой преподавания иностранных языков в России и за рубежом.

Задачи:

- сформировать у студентов научно-методическую базу в рамках изучаемой дисциплины как основу их будущей профессиональной деятельности;
- дать представление о характере и особенностях работы преподавателя иностранного языка в России и за рубежом;
- познакомить с приемами и методами преподавания языка и сформировать умения эффективного и творческого их применения на практике;
- привить навыки самостоятельной работы с учебной и научной литературой;
- сформировать целостное представление о характере и специфике профессиональной деятельности преподавателя в России и за рубежом и требованиях, предъявляемых там к профессии учителя иностранного языка.

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

- современных средств вычислительной техники и программных продуктов, тенденций и прогноза их развития;
- мультимедийных средств в системах коммуникации и обучения;
- принципы построения компьютерных сетей;

-состав и принципы функционирования компьютерных технологий.

2. должен уметь:

- создавать проблемные ситуации на уроке;
- преобразовывать развивающие задачи в учебные задания;
- разрабатывать внутрипредметные и межпредметные проектные задания;
- выполнять организующую роль при обучении с помощью компьютерных программ.

3. должен владеть:

- способами современных педагогических технологий в применении к предмету "иностраный язык";
 - методикой использования КТ в науке и предметной области;
 - приемами создания информационных и интерактивных Интернет-ресурсов;
 - методикой проектирования электронных учебных курсов средствами КТ.
- применять полученные знания на практике.

Теория перевода

Цель курса состоит в дальнейшем развитии у обучаемых комплекса специальных знаний в области перевода, расширении теоретических представлений о переводе, также знакомство с последними достижениями переводоведения в России и за рубежом. Большое внимание в курсе уделяется проблемам знаковости в переводе, денотативному и коннотативному аспектам переводимых текстов, специфике художественного перевода с позиции теоретиков и практиков переводов. Подробно рассматриваются вопросы функциональной стилистики при переводе, вопрос о роли актуального членения предложения при пред-переводческом анализом текста и при реализации перевода, вопросы дидактики перевода; вопросы теории синхронного перевода.

В результате изучения дисциплины студент должен:

знать:

- основные способы достижения эквивалентности в переводе и основные приемы перевода;
- грамматические, синтаксические и стилистические нормы текста перевода и темпоральные характеристики исходного текста
- стандартные методики поиска, анализа и обработки информации;
- этику устного перевода.

уметь:

- свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации;
- преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения;
- использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации;
- осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм;
- осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности.

владеть:

- основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)
- основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями;
- основными особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения;
- методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания;
- методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях.

Практический курс перевода

Целью курса перевода является формирование специалистов, способных обеспечивать высококачественный письменный и устный перевод при осуществлении разносторонних связей и информационного обмена между представителями разных стран и культур, использующими иностранный и русский языки в широких сферах международной, политической, экономической, общественной, научной и культурной жизни, включая работу в издательствах, средствах массовой информации и коммуникации, в организациях и на предприятиях.

Практические задачи курса перевода состоят в формировании знаний, умений и навыков, относящихся, как к собственно переводческой деятельности, так и к сопутствующим ей аспектам профессиональной работы (таким, как правильная организация труда лингвиста-переводчика, работа со словарями и справочниками, принципы оформления переводческой документации, вопросы переводческой этики, оптимизация самостоятельной работы и др.)

В результате изучения дисциплины студент должен:

знать:

- грамматические, синтаксические и стилистические нормы текста перевода и темпоральные характеристики исходного текста
- стандартные методики поиска, анализа и обработки информации;
- этику устного перевода.

уметь:

- свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации;
- использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации;
- осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм;
- осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности;
- оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе.

владеть:

- основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)
- основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями;

- основными особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения;
- методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания;
- методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях;
- основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода;
- международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций).

Практикум по культуре речевого общения

Цели дисциплины:

Повышение общего культурного и образовательного уровня студентов.

Развитие навыков и умений практического владения современным иностранным языком как средством коммуникации и трансляции национальной культуры;

Формирование и закрепление навыков и умений определения стратегии и тактики вербального и невербального поведения в ситуации общения с носителями изучаемого языка;

Расширение сферы общекультурных, обще-профессиональных и профессиональных компетенций студентов.

Задачи дисциплины:

- Способствовать расширению кругозора студентов по вопросам международной, политической, экономической, общественной, научной и культурной жизни стран изучаемого языка;
- Способствовать интеллектуальному и эмоциональному развитию личности;
- Развивать способность эффективного общения в рамках моделей иноязычной культуры;
- Научить выявлять языковые характеристики различных видов дискурса.

Анализировать и интерпретировать тексты, относящиеся к разным функциональным стилям в их устной и письменной разновидностях (официально – деловой, научный, публицистический, обиходный, художественной литературы.)

В результате изучения дисциплины студент должен:

Знать:

- грамматические особенности письменной и устной речевой коммуникации на английском языке;

- лексические особенности речевого общения, включая освоение речевых шаблонов и штампов на английском языке;

- фонологические, лексические, грамматические явления и закономерности изучаемого языка как системы, включая когнитивную организацию и способы хранения знаний о языковых явлениях в сознании индивида (например, ассоциативные, парадигматические и другие виды связей языковых явлений);

- языковые характеристики видов дискурса:

- устный и письменный дискурс;
 - подготовленная и неподготовленная речь;
 - официальная и неофициальная речь;
 - основные речевые формы высказывания: повествование, описание, рассуждение, монолог, диалог;
 - дискурсивные способы выражения фактуальной, концептуальной и подтекстовой информации в иноязычном тексте;
 - лингвистический анализ, научного, научно-популярного, газетно-публицистического и официально-делового тестов
 - как выразить аспект содержания на английском языке;
 - особенности межкультурного общения на английском языке.
- Уметь:** (владеть навыками):
- речевыми тактиками в устной и письменной коммуникации на английском языке;
 - освоить и совершенствовать различные виды речевой деятельности (письмо, чтение, говорение, аудирование) на английском языке;
 - общаться спонтанно в диалогических и полилогических ситуациях на английском языке;
 - освоить социально-коммуникативные роли в общении на английском языке;
 - использовать этикетные формулы деловой коммуникации, телефонный и сетевой (Интернет) этикет на английском языке;
- соблюдать речевую норму в речевом общении на английском языке;

Владеть:

- навыками ведения дискуссии по проблемам дисциплины; навыками реферирования и конспектирования критической литературы;
- навыками номинализации, вербализации;
- техникой выразительной речи;
- навыками прочтения, анализа и стилистической правки готового текста

Информационные технологии в переводческой отрасли

Целью освоения дисциплины «Информационные технологии в переводческой отрасли» является овладение технологиями работы со средствами организационной и коммуникационной техники, знакомство с основными электронными словарями-программами, ресурсами сети Интернет и системами автоматизированного перевода.

Овладение такими технологиями является важным элементом в обучении переводу как особой вторичной, репродуцирующей деятельности, формировании профессиональной культуры и профессиональной компетентности переводчика, а также обеспечение возможности его дальнейшего саморазвития.

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование элементов следующих знаний, умений и навыков:

Учащийся должен *знать*:

- историю перевода, специфику перевода в современных условиях, требования, предъявляемые к переводчику в различных сферах профессиональной деятельности;
- основные способы достижения эквивалентности в переводе;
- правила оформления письменного перевода, составления письменных и устных рефератов и аннотаций англоязычных текстов на русском языке;
- технические средства информационных технологий, системное и программное обеспечение;
- типы носителей информации, их преимущества и недостатки;

структуру глобальных компьютерных сетей;
особенности организации электронных словарей, основные программные средства
решения лингвистических задач.

Учащийся должен *уметь*:
дифференцировать виды перевода и другие формы языкового посредничества;
применять основные приемы перевода;
грамотно аргументировать свои переводческие решения;
установить и пользоваться программами обработки текста, таблиц, графики;
работать с традиционными носителями информации, распределенными базами
данных и знаний;
найти и сохранить информацию, размещенную в глобальных компьютерных сетях,
разместить собственную информацию;
работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для
решения лингвистических задач.

Учащийся должен *владеть*:
системой лингвистических знаний с учетом фонетических, лексических,
грамматических, словообразовательных явлений изучаемого языка;
основными переводческими приемами;
основами письменного перевода;
технологиями обработки текста, таблиц, графики;
технологиями работы с памятью перевода;
технологиями работы с электронными словарями и другими электронными
ресурсами.

Деловой иностранный язык

Цель дисциплины:

Совершенствование коммуникативной компетентности студентов в рамках
делового иностранного языка, предполагающей владение различными видами речевой
деятельности, лексическим и грамматическим материалом; формирование готовности
использовать деловой иностранный язык для получения, оценивания и использования
иноязычной информации для решения учебных, научно-исследовательских и
профессиональных задач.

Задачи дисциплины:

- Сформировать навык самостоятельно вести деловое общение по телефону и с помощью других видов голосовой связи;
- Сформировать навыки и умения применять знание делового иностранного языка для ведения деловых встреч, переговоров, интервью на иностранном языке.
- Сформировать навыки и умения общаться с носителями языка в процессе неформального делового общения.
- Сформировать навыки и умения проводить презентации на иностранном языке.
- Сформировать навыки вести деловую переписку, читать и понимать документацию и информационные материалы на иностранном языке
- Сформировать иноязычный активный и пассивный словарный запас студентов.
- Сформировать у студентов навыки говорения посредством развития монологической речи (неподготовленной и подготовленной в виде сообщения или презентации), диалогической речи (беседы) в ситуациях официального и

неофициального общения на любую социокультурную и политическую тему, а также навыка дискуссии.

- Сформировать навык аудирования аутентичной иноязычной речи в непосредственном общении и в звукозаписи, опираясь на изученный языковой материал, социокультурные знания и навыки языковой и контекстуальной догадки.
- Сформировать и развить у студентов навык продуктивной письменной речи нейтрального и официально-делового характера в пределах изученного языкового материала с соблюдением норм орфографии и пунктуации иностранного языка.

Для изучения дисциплины студенту необходимы следующие входные знания, умения и навыки:

Знания:

- основ деловой коммуникации;
- о типах деловых писем, используемых в деловых коммуникациях;
- грамматики английского языка (основные времена, категории существительного);
- синтаксические способы составления предложения на английском языке;
- основ деловой коммуникации;
- специфики делового языка и деловой культуры;
- основных понятий, категорий и инструментов ключевых сфер бизнеса: добыча и производство, инвестиции и финансы, бухгалтерский учет, банковское дело, маркетинг, страхование, реклама и т.д.

Умения:

- владение основной лексикой в количестве 500 лексических единиц (в соответствии с европейской шкалой компетенций на уровень B1 (intermediate));
- понимание стандартного письменного текста по своей специальности;
- строить грамматически-правильные предложения на английском языке;
- пользоваться специализированным словарем;

Владение:

- базовыми способами аргументированного и логического построения устной и письменной речи;
- способами кооперации с коллегами, работы в коллективе;
- методами работы с клиентами;
- общей культурой делового общения;
- основными компьютерными программами – текстовыми редакторами (Microsoft Word 97 и выше);
- навыками самостоятельной работы.

Деловая корреспонденция

Цель дисциплины:

Совершенствование коммуникативной компетентности студентов в рамках делового иностранного языка, предполагающей владение различными видами речевой деятельности, лексическим и грамматическим материалом; формирование готовности использовать деловой иностранный язык для получения, оценивания и использования иноязычной информации для решения учебных, научно-исследовательских и профессиональных задач.

Задачи дисциплины:

- Сформировать навык самостоятельно вести деловое общение по телефону и с помощью других видов голосовой связи;
- Сформировать навыки и умения применять знание делового иностранного языка для ведения деловых встреч, переговоров, интервью на иностранном языке.
- Сформировать навыки и умения общаться с носителями языка в процессе неформального делового общения.
- Сформировать навыки вести деловую переписку, читать и понимать документацию и информационные материалы на иностранном языке
- Сформировать и развить у студентов навык продуктивной письменной речи нейтрального и официально-делового характера в пределах изученного языкового материала с соблюдением норм орфографии и пунктуации иностранного языка.

Для изучения дисциплины студенту необходимы следующие входные знания, умения и навыки:

Знания:

- основ деловой коммуникации;
- о типах деловых писем, используемых в деловых коммуникациях;
- грамматики английского языка (основные времена, категории существительного);
- синтаксические способы составления предложения на английском языке;
- основ деловой коммуникации;
- специфики делового языка и деловой культуры;
- основных понятий, категорий и инструментов ключевых сфер бизнеса: добыча и производство, инвестиции и финансы, бухгалтерский учет, банковское дело, маркетинг, страхование, реклама и т.д.

Умения:

- владение основной лексикой в количестве 500 лексических единиц (в соответствии с европейской шкалой компетенций на уровень B1 (intermediate));
- понимание стандартного письменного текста по своей специальности;
- строить грамматически-правильные предложения на английском языке;
- пользоваться специализированным словарем;

Владение:

- базовыми способами аргументированного и логического построения устной и письменной речи;
- способами кооперации с коллегами, работы в коллективе;
- методами работы с клиентами;
- общей культурой делового общения;
- основными компьютерными программами – текстовыми редакторами (Microsoft Word 97 и выше);
- навыками самостоятельной работы.

Лингвострановедение

По своим *целям и задачам* данный курс имеет много общего с курсом страноведения. Но если в рамках страноведения рассматриваются вопросы, касающиеся

истории, политического устройства, экономики, образования и других социально значимых сфер жизни стран изучаемого языка; причем, это делается системно, и студенты получают знания энциклопедического характера, то в разделе лингвострановедение показано, как эта же информация преломляется в обыденном сознании рядового британца или американца, или, иначе говоря, в семантике языковых концептов, с помощью которых носитель языка осмысливает окружающие реалии.

В процессе изучения данной дисциплины студенты имеют возможность более предметно познакомиться с реалиями британской и американской действительности, с соответствующей лексикой как средством концептуализации этой действительности, а также сформировать более точное и дифференцированное представление о различиях между британским и американским вариантами английского языка на уровне отдельных слов и выражений.

Для изучения дисциплины студенту необходимы следующие входные знания, умения и навыки:

Знания:

- о различии культур, различии ценностей.

Умения:

- применять теоретические знания на практике;
- давать лингво-культурологическое обоснование языковым явлениям и процессам.

Владение:

- базовыми способами аргументированного и логического построения устной и письменной речи;
- общей культурой общения;
- основными компьютерными программами – текстовыми редакторами (Microsoft Word 97 и выше);
- навыками самостоятельной работы.

Методика обучения иностранным языкам (зарубежный опыт)

Дисциплина является обязательной дисциплиной в рамках общепрофессиональной подготовки, она связана с курсами педагогической психологии, лингвистики, социологии, педагогики, лингвострановедения, межкультурной коммуникации. **Цель** дисциплины - ознакомление будущих магистров с методологией и практикой преподавания иностранных языков.

Курс предусматривает следующие **задачи**:

- сформировать у студентов научно-методическую базу в рамках изучаемой дисциплины как основу их будущей профессиональной деятельности;
- дать представление о характере и особенностях работы преподавателя иностранного языка;
- познакомить с приемами и методами преподавания языка и сформировать умения эффективного и творческого их применения на практике;
- привить навыки самостоятельной работы с учебной и научной литературой;
- сформировать целостное представление о характере и специфике профессиональной деятельности преподавателя и требованиях, предъявляемых к профессии учителя иностранного языка;

- показать на междисциплинарной основе особенности овладения межкультурной коммуникацией и социокультурной компетенцией.

Требования к уровню освоения содержания дисциплины

В результате изучения курса «Методика обучения иностранным языкам» студент должен **знать:**

- основные этапы развития методики обучения ИЯ;
- современные тенденции в развитии методики и основные документы в области языкового образования;
- отечественные и зарубежные уровни владения ИЯ;
- содержание и структуру системы обучения иностранным языкам (цели и задачи обучения, подходы к обучению языку, принципы, методы, средства организационные формы обучения);
- особенности взаимодействия методики с базисными для нее науками (педагогикой, лингвистикой, психологией, психолингвистикой, культурологией);
- различные приемы формирования и развития иноязычных коммуникативных умений;
- квалификационные требования, предъявляемые к учителю ИЯ.

уметь:

- продемонстрировать владение дидактической компетенцией с элементами лингвистической компетенции. Выпускник должен показать свои знания и практические умения по следующим направлениям профессиональной деятельности;
- обладать высоким уровнем развития теоретического мышления, способностью соотнести понятийный аппарат изученных дисциплин с реальными фактами и явлениями профессиональной деятельности;
- понимать сущность и социальную значимость своей будущей профессии, основные проблемы дисциплин педагогического цикла, определяющих конкретную область его деятельности, видеть их взаимосвязь в целостной системе знаний;
- обладать теоретическими знаниями об обучении иностранным языкам, об усвоении иностранных языков, знаниями психологии, педагогики и физиологии;
- иметь сформированные практические умения контроля и самоконтроля, владеть формами и методами контроля: умение создавать контрольные задания; умение обеспечивать адекватные условия проведения контроля; умение интерпретировать результаты проведения контроля; владение приемами организации самоконтроля учащихся;
- обладать высоким уровнем развития теоретического мышления, способностью соотнести понятийный аппарат изученных дисциплин с реальными фактами и явлениями профессиональной деятельности;
- понимать сущность и социальную значимость своей будущей профессии, основные проблемы дисциплин педагогического цикла, определяющих конкретную область его деятельности, видеть их взаимосвязь в целом гной системе знаний;
- обладать теоретическими знаниями об обучении иностранным языкам, об усвоении иностранных языков, знаниями психологии, педагогики и физиологии;
- иметь сформированные практические умения контроля и самоконтроля, владеть формами и методами контроля: умение создавать контрольные задания; умение обеспечивать адекватные условия проведения контроля; умение интерпретировать результаты проведения контроля; владение приемами организации самоконтроля учащихся;
- исследовательские, научно-методические умения: планирование и проведение методического эксперимента; оформление результатов исследования;

-мотивационные умения, обеспечивающие мотивацию обучения и создающие условия активного обучения; учет возрастных и личных особенностей учащихся, их интересов, внешних и внутренних мотивов;

-организационные умения: владеть всем разнообразием организационных форм проведения занятий (фронтальные, групповые, парные, индивидуальные); поддерживать необходимый темп и ритм урока;

-владеть всеми видами современных ТСО;

-адаптационные умения (владение учебным материалом): разнообразие используемых типов учебных упражнений;

-владение приемами обучения различным видам речевой деятельности;

-владение приемами обучения языковым навыкам;

-проектировочные умения (планирование учебной деятельности): составление учебно-тематического плана курса; планирование цикла уроков; планирование урока;

-умение подготовить и обеспечить процесс автономного учения;

-умение вносить изменения в форму и содержание учебных заданий в соответствии с условиями проведения урока и эмоционального состояния учащихся;

-знать теорию и владеть приемами обучения всем видам речевой деятельности, формирования коммуникативной компетенции учащихся, владеть приемами и способами отбора, введения, объяснения, закрепления и повторения нового учебного материала, приемами распределения учебного материала па уроке;

знать и уметь объяснить учащимся паралингвистические аспекты сопровождения речи, ситуативную обусловленность речи, а также культурный аспект организации речи,

-знать теорию овладения фонетическим строем иностранного языка, теорию овладения лексическим и грамматическим строем ИЯ;

-знать и применять в практической деятельности содержание принципов последовательности, посильности и доступности, принципа индивидуализации, принципа коммуникативной направленности, принципа сознательности, активности, принципа учета родного языка и принципа наглядности;

-знать и использовать в профессиональной деятельности классификацию средств обучения по их роли в учебном процессе, по адресату, по каналу связи и по использованию техники;

-уметь выделять типологию ошибок, определять причины ошибок, выбрать адекватный способ исправления ошибки в зависимости от условий урока, предупреждать повторение ошибок;

-уметь ставить цели, задачи эксперимента, выбрать адекватную методику проведения эксперимента, корректно оформить результаты эксперимента и корректно сформулировать выводы эксперимента;

-полностью понимать лекции, обсуждения и дискуссии на профессиональные темы; выступить с подготовленной лекцией или с развёрнутым комментарием на профессиональные темы; принимать участие в дискуссии на профессиональные темы;

-современные тенденции в развитии методики и основные документы в области языкового образования;

-отечественные и зарубежные уровни владения ИЯ;

-содержание и структуру системы обучения иностранным языкам (цели и задачи обучения, подходы к обучению языку, принципы, методы, средства организационные формы обучения);

-особенности взаимодействия методики с базисными для нее науками (педагогикой, лингвистикой, психологией, психолингвистикой, культурологией);

-различные приемы формирования и развития иноязычных коммуникативных умений;

-квалификационные требования, предъявляемые к учителю ИЯ;

-использовать современные технологии в обучении ИЯ;

- практически применять приемы и методы обучения иностранному языку;
- готовить учебные материалы для занятий с учетом этапа и профиля обучения;
- анализировать и оценивать индивидуально-психологические особенности учащихся и уровень их владения иностранным языком;
- осуществлять экспертную оценку современным учебникам и учебным пособиям по ИЯ;
- анализировать собственную педагогическую деятельность и деятельность коллег;
- организовывать самостоятельную работу и использовать различные приемы.

«Экономика организации»

(Аннотация)

Дисциплина учебного плана подготовки бакалавра по направлению 080200 «Менеджмент» (профиль «Международный менеджмент»).

Целями дисциплины являются: изучение системы научно обоснованных представлений о понятиях, закономерностях, взаимосвязях и показателях экономических процессов функционирования предприятий; управление предприятием в условиях рыночной экономики.

Задачами курса являются: изучение практики формирования использования экономического потенциала хозяйствующих субъектов экономики различных форм собственности, освоение рациональной организации производственного процесса, ознакомление с производственной мощностью, изучение формирования расходов и себестоимости продукции, освоение путей повышения эффективности производства и взаимодействия с финансово-кредитной и страховой системами.

Учебная дисциплина «Экономика организации» относится к базовому курсу, поскольку служит основой для изучения дисциплин профессионального цикла. Для освоения дисциплины необходимы знания, полученные при изучении следующих дисциплин: Математика; Учет и анализ; Управление проектами; Мировые финансовые рынки и институты; Международная логистика; Финансовый менеджмент.

Знания, полученные по дисциплине «Экономика организации», непосредственно используются при изучении дисциплин: Инновационный менеджмент; Управление качеством; и др.

В результате изучения дисциплины бакалавр должен обладать следующими профессиональными компетенциями:

- способность планировать операционную (производственную) деятельность организации;
- владеть методами управления проектами и готовностью к их реализации с использованием современного программного обеспечения;
- способность к экономическому образу мышления;

- умение моделировать бизнес-процессы и знакомство с методами реорганизации бизнес-процессов;
- способность обосновывать решения в сфере управления оборотным капиталом и выбора источником финансирования;
- уметь использовать нормативно-правовые документы в своей деятельности;
- использовать основные законы естественнонаучных дисциплин в профессиональной деятельности, применять методы математического анализа и моделирования, теоретического и экспериментального исследования.

Экономика организации

Целями дисциплины являются: изучение системы научно обоснованных представлений о понятиях, закономерностях, взаимосвязях и показателях экономических процессов функционирования предприятий; управление предприятием в условиях рыночной экономики.

Задачами курса являются: изучение практики формирования использования экономического потенциала хозяйствующих субъектов экономики различных форм собственности, освоение рациональной организации производственного процесса, ознакомление с производственной мощностью, изучение формирования расходов и себестоимости продукции, освоение путей повышения эффективности производства и взаимодействия с финансово-кредитной и страховой системами.

Учебная дисциплина «Экономика организации» относится к базовому курсу, поскольку служит основой для изучения дисциплин профессионального цикла. Для освоения дисциплины необходимы знания, полученные при изучении следующих дисциплин: Математика; Учет и анализ; Управление проектами; Мировые финансовые рынки и институты; Международная логистика; Финансовый менеджмент.

Знания, полученные по дисциплине «Экономика организации», непосредственно используются при изучении дисциплин: Инновационный менеджмент; Управление качеством; и др.

В результате изучения дисциплины магистр должен обладать следующими профессиональными компетенциями:

- способность планировать операционную (производственную) деятельность организации;
- владеть методами управления проектами и готовностью к их реализации с использованием современного программного обеспечения;
- способность к экономическому образу мышления;
- умение моделировать бизнес-процессы и знакомство с методами реорганизации бизнес-процессов;
- способность обосновывать решения в сфере управления оборотным капиталом и выбора источником финансирования;
- уметь использовать нормативно-правовые документы в своей деятельности;
- использовать основные законы естественнонаучных дисциплин в профессиональной деятельности, применять методы математического анализа и моделирования, теоретического и экспериментального исследования.

Научные основы лингвистических исследований

Цели и задачи изучения дисциплины соотносятся с общими целями ФГОС ВПО по

направлению «Лингвистика». Курс направлен на получение общего представления о методике научных исследований в содержательном и формальном аспектах. Он является введением в большой мир совершенствования и формирования интеллектуальных умений, теорию и практику управления познавательной деятельностью, развитие творческой инициативы и улучшение организации умственного труда, который не может иметь пределов, как не имеет вообще пределов человеческое познание мира.

Принципиально важными для данного курса являются прагматические цели: показать магистрантам методику создания учебного научного текста, основные шаги по пути его создания. С этой целью в программу включаются задания коммуникативно-прагматического характера: редактирование научных текстов, продуцирование текстов различных научных жанров.

Задачи дисциплины

Основными задачами курса являются:

- изучение основ научного исследования;
- ознакомление с основными актуальными направлениями лингвистических исследований;
- формирование и совершенствование навыков создания научного текста;
- научить магистрантов формулировать цель и задачи лингвистического исследования в соответствии с выбором его объекта и определением предмета;
- выработать умение работы с теоретической базой исследования;
- научить извлекать и обрабатывать материал из разнообразных источников (словарей, электронных баз материала, текстов и др.);
- познакомить с основными способами научного исследования, составить представление о рациональных методах лингвистического анализа материала;
- познакомить с принципами и методами классифицирования лингвистического материала;
- составить представление о разнообразии типов научных работ;
- познакомить магистрантов с требованиями, предъявляемыми к структуре и композиции магистерской работы;
- систематизировать и углубить знание об основных чертах текстов научного стиля.

В результате освоения дисциплины магистрант должен:

Знать:

основные понятия, составляющие базу современной лингвистической науки, и ее термины;

Уметь:

применять на практике базовые навыки сбора и анализа языковых и литературных фактов; грамотно пользоваться филологическими источниками и правильно оформлять библиографические ссылки;

Владеть:

основными методами и приемами исследовательской и практической работы в области лингвистики; навыками поиска материала филологического характера в Интернет источниках.

Менеджмент и маркетинг в переводческой отрасли

Цели освоения дисциплины.

Целью курса «Менеджмент и маркетинг в переводческой отрасли» является формирование у студентов понимания роли и места менеджмента и маркетинга в

рыночной экономике, а также приобретения или навыков решения различных задач маркетингового управления.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

знать:

- понятийно-терминологический аппарат, характеризующий управление и рыночную экономику;
- взаимосвязь всех понятий, логическую связь, экономическую модель менеджмента и маркетинга
- основы управления (предприятием, подразделением, коллективом) и маркетинга;

уметь:

- применять полученные знания к экономическим процессам, протекающим в рыночной экономике.
- применять полученные знания при теоретическом анализе, компьютерном моделировании и экспериментальном исследовании экономических процессов. Применять полученные знания для объяснения и анализа актуальных социально-экономических проблем.

владеть:

- информацией об областях применения полученных знаний.